



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.30/2007/13
4 April 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по таможенным вопросам, связанным с транспортом

Сто шестнадцатая сессия

Женева, 13-15 июня 2007 года

Пункт 8 b) iii) предварительной повестки дня

**ТАМОЖЕННАЯ КОНВЕНЦИЯ О МЕЖДУНАРОДНОЙ ПЕРЕВОЗКЕ ГРУЗОВ
С ПРИМЕНЕНИЕМ КНИЖКИ МДП (КОНВЕНЦИЯ МДП 1975 ГОДА)**

Пересмотр Конвенции

Предложения по поправкам к Конвенции

Представлено Европейским сообществом

СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. На сто пятнадцатой сессии представитель Европейской комиссии проинформировал Рабочую группу по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30), о том, что Европейское сообщество пока не в состоянии обсуждать документ

ECE/TRANS/WP.30/2007/5, который был им передан, поскольку все еще продолжаются консультации в рамках Сообщества. Европейское сообщество внесет новые предложения к предстоящей сессии Рабочей группы. Представитель Европейской комиссии, выступая от имени Европейского сообщества, также проинформировал о том, что Сообщество намерено выдвинуть предложения относительно возможности подачи электронной декларации и передачи данных между таможенными администрациями в рамках Конвенции в целях подготовки к компьютеризации системы МДП (ECE/TRANS/WP.30/230, пункт 37).

2. В приложении к настоящему документу содержится предложение Сообщества по поправкам к Конвенции МДП. Отмечается, что в этом проекте в максимально возможной степени учтены несколько просьб, высказанных транспортным сектором, и что его осуществление позволит выполнять и отслеживать операции МДП более быстро и надежно в соответствии с целью Сообщества, заключающейся в облегчении торговли.

3. Предложенные поправки направлены на:

- разъяснение того, что Договаривающиеся стороны могут просить предъявлять книжки МДП, используемые в качестве таможенных деклараций, с помощью технологии обработки и передачи данных, даже если Сообщество и полагает, что нынешний текст Конвенции МДП не исключает возможности использования Договаривающимися сторонами электронных деклараций МДП;
- согласование терминологии;
- введение новой формы изложения статей 8 и 11 для логического упорядочения обязанностей всех участвующих сторон или сроков, которые надлежит соблюдать;
- разъяснение требований в отношении уведомления в случаях, когда операция МДП не была завершена;
- уточнение группы лиц, которые непосредственно ответственны за уплату причитающихся сумм на основании статьи 8 Конвенции;
- четкое указание того, что не только при рассмотрении судебных дел, но также при задействовании административных процедур или процедур обжалования требование об уплате должно предъявляться гарантийному объединению

только после наступления срока вступления в силу данного решения компетентных органов;

- введение новой части III в приложение 9, разъясняющей условия, требования и функции международной организации, упомянутой в предложенной статье 1 г) Конвенции.

4. Для облегчения восприятия предложенные поправки выделены маркировкой по сравнению с предложением Европейского сообщества, содержащимся в документе ECE/TRANS/WP.30/2007/5.

Приложение

Пояснительная записка к статье 1 о)

0.1 о) Договаривающаяся сторона может предусмотреть, чтобы книжки МДП, используемые в качестве таможенных деклараций, предъявлялись с помощью технологий обработки и передачи данных.

Статья 8

1. Гарантийное объединение берет на себя обязательство уплачивать причитающиеся ввозные или вывозные пошлины и сборы, а также любые проценты за просрочку, которые могут причитаться в соответствии с таможенными законами и правилами страны, в которой обнаружено нарушение в связи с операцией МДП. Гарантийное объединение обязуется выплачивать упомянутые выше суммы в порядке солидарной ответственности совместно с лицами, с которых причитаются эти суммы.

7. *Исключен^{1/}*

Статья 10

2. Если таможенные органы Договаривающейся стороны завершили операцию МДП, они не могут больше требовать от гарантийного объединения уплаты сумм, указанных в пунктах 1 и 2 статьи 8, за исключением случая, когда операция МДП была завершена противозаконным или обманным образом.

Пояснительная записка к статье 10

0.10 Считается, что операция МДП была завершена противозаконным или обманным образом, если при операции МДП использовались грузовые отделения или контейнеры, подвергшиеся злоумышленному изменению, или если были обнаружены такие нарушения, как использование фальшивых или неточных документов, подмена грузов, подделка таможенных печатей и пломб и т.д., или в том случае, когда операция была завершена другим незаконным путем.

^{1/} Этот пункт перенесен в пункт 2 статьи 11.

Статья 11

1. В случае незавершения операции МДП компетентные органы как можно скорее:

- a) ~~письменно~~ уведомляют держателя книжки МДП по адресу, указанному в книжке МДП, о незавершении; и
- b) уведомляют гарантийное объединение о незавершении. Уведомление направляется гарантийному объединению в течение одного года с даты принятия книжки МДП для оформления этими органами или двух лет, если операция МДП была завершена противозаконным или обманным образом, срок уведомления должен составлять два года.

~~Пояснительная записка~~ Пояснительные записки к пункту 1 статьи 11

0.11-1 Способ уведомления остается на усмотрение соответствующих компетентных органов. Уведомления следует направлять одновременно держателю книжки МДП и гарантийному объединению.

Комментарий к пункту 1 статьи 11

Уведомление национального гарантийного объединения *Срок уведомления*

Началом отсчета срока установленного для уведомления национального гарантийного объединения о том, что операция МДП не завершена, считается дата получения письменного уведомления гарантийным объединением, а не дата его отправки. Однако выбор способа доказательства уведомления оставлен на усмотрение ~~ее~~ соответствующей таможенной администрации соответствующих компетентных органов (например, одним из способов доказательства получения является заказная почта). Если срок уведомления истек, то национальное гарантийное объединение больше не несет ответственность за эти грузы.

Уведомление держателя книжки МДП

Требование в отношении уведомления держателя книжки МДП может быть выполнено путем направления заказного письма или с помощью другого способа уведомления.

2. Когда наступает срок платежа сумм, упомянутых в пункте пунктах 1 и 2 статьи 8, компетентные органы должны, по мере возможности, требовать уплаты этих сумм у лица или лиц, с которых непосредственно причитаются эти суммы, прежде чем предъявить иск гарантийному объединению.

Пояснительная записка к пункту 2 статьи 11

- 0.11-2 Меры, принимаемые компетентными органами для истребования уплаты соответствующих сумм у лица или лиц, с которых непосредственно причитаются эти суммы, должны включать по крайней мере ~~привлечение~~ ~~требования~~ уведомление о требовании об уплате держателем держателя книжки МДП или ~~лицу~~ лицу (лицам), с которого (которых) непосредственно причитаются эти суммы, если последний (последние) не является (не являются) держателем книжки МДП.

Комментарий к пункту 2 статьи 11 пояснительной записке 0.11-2

Определение лица или лиц, с которых непосредственно причитаются соответствующие суммы

В большинстве случаев ~~Следует считать~~, что лицо, с которого непосредственно причитается уплата требующихся сумм, является держателем книжки МДП. Однако без ущерба для национального законодательства, если это предусмотрено в национальном законодательстве, в качестве лиц, с которых непосредственно причитаются эти суммы, могут быть также определены другие стороны; к ним может (могут) относиться лицо (лица), которое (которые) неправомерно извлекло (извлекли) груз из опечатанной части автотранспортного средства, (которое) которые преднамеренно приобрело (приобрели) извлеченный груз или завладело (завладели) им либо которое (которые) участвовало (участвовали) в его извлечении оттуда.

3. Выполнив предписания ~~подпунктов а) и б) пункта~~ пунктов 1 и 2 а также предписания пункта 2, компетентные органы получают право требовать от гарантийного объединения уплаты сумм, упомянутых в пункте пунктах 1 и 2 статьи 8.

4. **Требование об уплате гарантированных сумм, указанных в пункте пунктах 1 и 2 статьи 8, препровождается гарантийному объединению не ранее, чем через три месяца с даты уведомления этого объединения о незавершении операции МДП или о завершении ~~получении~~ ~~свидетельства о прекращении~~ операции МДП противозаконным или обманным образом, но не позднее чем через два года после этой даты. Однако, что касается дел, переданных на рассмотрение административного или апелляционного суда в течение указанного выше двухлетнего срока, требование об уплате препровождается в течение одного года со дня вступления в силу ~~судебного~~ решения компетентных органов или судов.**

~~Пояснительная записка~~ Пояснительные записки к пункту 4 статьи 11

- 0.11-4-1 При решении вопроса о пропуске груза или транспортного средства компетентным органам рекомендуется не руководствоваться тем, что гарантийное объединение несет ответственность за уплату причитающихся с соответствующего лица или соответствующих лиц ~~держателя книжки МДП~~ ~~гарантированных~~ пошлин, сборов и процентов за просрочку, если их законодательство предусматривает другие средства обеспечения защиты интересов, за которые они несут ответственность.

- 0.11-4.2 Компетентные органы могут уведомить гарантийное объединение об инициировании административного или апелляционного судопроизводства и в любом случае направляют такое уведомление в отношении любых процедур, которые могут быть завершены по истечении двухлетнего срока.**

Комментарий к пункту 4 статьи 11

Требование об уплате пошлин и сборов

До уведомления гарантийного объединения о требовании ~~предъявления~~ ~~требования~~ ~~гарантийному объединению~~ компетентные органы, возможно, смогут полностью использовать временной период, предусмотренный в пункте 4 настоящей статьи ~~данной статье~~, для установления лица или лиц, с которых ~~непосредственно~~ причитается уплата этих сумм, как это предусмотрено в комментарии к пункту 2 статьи 11.

*Требование об уплате должно сопровождаться копиями соответствующих документов, требующихся для того, чтобы продемонстрировать обоснованность и законность данного требования. В том случае, если были допущены нарушения в отношении части груза, компетентным органам следует соответствующим образом пропорционально скорректировать требование об уплате причитающихся сборов и пошлин, упомянутых в ~~пунктах~~ **пунктах 1 и 2** статьи 8.*

Без ущерба для национальных предписаний, касающихся права обжалования, в том случае, если гарантийное объединение получает альтернативное доказательство прекращения операции МДП, данному объединению следует сообщить об этом доказательстве компетентным органам, которые уведомили о незавершении операции МДП.

5. Гарантийное объединение располагает трехмесячным сроком, считая с даты направленного ему требования об уплате, для уплаты требуемых сумм или для опротестования предъявленного требования выплачивает истребуемую сумму в трехмесячный срок считая с даты направленного ему уведомления или опротестовывает это требование в соответствии с законами заинтересованной Договаривающейся стороны.

Пояснительная записка к пункту 5 статьи 11

0.11-5 Если в соответствии с процедурой, предусмотренной в настоящей статье, гарантийному объединению предлагается уплатить суммы, упомянутые в ~~пунктах~~ **пунктах 1 и 2** статьи 8, и если оно не делает этого в предписанный Конвенцией трехмесячный срок, то компетентные органы могут потребовать уплаты упомянутой суммы на основании национальных предписаний, поскольку в таком случае речь идет о невыполнении договора о предоставлении гарантий, заключенного гарантийным объединением в силу национального законодательства. ~~Требование о трехмесячном сроке~~ **Трехмесячный срок** применяется также в том случае, когда гарантийное объединение при получении ~~такого~~ требования консультируется с международной организацией, упомянутой в **пункте 2 статьи** ~~статье~~ 6.2, по вопросу ~~об~~ **о ее позиции в** отношении ~~к данному требованию~~ **данного требования**.

6. Уплаченные суммы возвращаются гарантийному объединению в течение двух лет, следующих за датой ~~предъявленного ему требования~~ его уведомления о

требовании об уплате, если к удовлетворению компетентных органов будет установлено, что в отношении данной перевозки МДП не произошло никаких нарушений. Двухлетний срок может быть продлен в соответствии с национальным законодательством.

Пояснительная записка к пункту 6 статьи 11

0.11-6 — Предельный двухгодичный срок, предписанный в пункте 6 статьи 11, может быть увеличен в силу национального законодательства или в соответствии с административной практикой.

Приложение 9

Часть III

ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ, УПОМЯНУТОЙ В СТАТЬЕ 1 r), РАЗРЕШЕНИЯ В ОТНОШЕНИИ ОРГАНИЗАЦИИ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ МЕЖДУНАРОДНОЙ СИСТЕМЫ ГАРАНТИЙ, А ТАКЖЕ ПЕЧАТАНИЯ И РАСПРОСТРАНЕНИЯ КНИЖЕК МДП

Условия и требования

1. Международная организация, уполномоченная Административным комитетом отвечать за организацию и функционирование международной системы гарантий и за печатание и распространение в централизованном порядке книжек МДП, должна соответствовать следующим условиям и требованиям:
 - a) доказанный факт существования в качестве зарегистрированной организации, представляющей интересы транспортного сектора;
 - b) доказательство устойчивого финансового положения международной системы гарантий;
 - c) доказанное наличие у ее персонала знаний для надлежащего применения Конвенции МДП;
 - d) отсутствие серьезных или неоднократных нарушений таможенных правил или налогового законодательства;
 - e) заключение письменного соглашения [или любого другого правового документа] между организацией и Административным комитетом.
2. Для получения разрешения от Административного комитета международная организация - в соответствии со статьей 6.2-бис, - подписывая соглашение, упомянутое в пункте 1 e), соглашается выполнять следующие функции:
 - a) предоставлять Договаривающимся сторонам Конвенции МДП, через входящие в состав международной организации национальные объединения, заверенные копии всеобъемлющего договора страхования и доказательства страхового покрытия;

- b) предоставлять компетентным органам Конвенции МДП информацию о предписанных правилах и процедурах выдачи книжек МДП национальными объединениями;
- c) предоставлять компетентным органам Конвенции МДП на ежегодной основе общие данные о предъявленных, оплаченных и неурегулированных претензиях;
- d) предоставлять компетентным органам Конвенции МДП своевременную и хорошо обоснованную информацию о тенденциях, касающихся числа непрекращенных операций МДП, предъявленных или неурегулированных претензий, которые могут стать причиной возникновения проблем в отношении надлежащего функционирования системы МДП или которые могут привести к трудностям для непрерывного функционирования его системы гарантий;
- e) предоставлять компетентным органам Конвенции МДП статистические данные о количестве книжек МДП, выданных каждой Договаривающейся стороне;
- f) предоставлять, по запросу ИСМДП, полную и всеобъемлющую информацию о функционировании системы МДП при условии, что такой запрос не нарушает законодательства, касающегося конфиденциальности, защиты данных и т.д.; если такая информация не может быть предоставлена, то международная организация укажет правовые положения или другие причины, запрещающие обмен информацией;
- g) предоставлять ИСМДП подробную информацию о цене, взимаемой международной организацией за каждый тип книжек МДП, выданных ею;
- h) принимать все разумные меры с целью уменьшения опасности подделки книжек МДП;
- j) принимать надлежащие корректирующие меры в случае обнаружения нарушений или недостатков, связанных с ~~международным таможенным документом~~² - книжкой МДП;

² Секретариат предлагает исключить эту формулировку в соответствии с решением, принятым АС.2 на его тридцать восьмой сессии, относительно исключения данных слов из существующего соглашения между ЕЭК ООН и МСАТ (TRANS/WP.30/АС.2/77, пункт 39).

- k) в полной мере участвовать в урегулировании споров в тех случаях, когда запрашивается содействие ИСМДП;
- l) обеспечивать, чтобы любая проблема, связанная с мошеннической деятельностью или другими трудностями в отношении применения Конвенции МДП, незамедлительно доводилась до сведения ИСМДП;
- m) ~~{На основе рекомендации, принятой Административным комитетом 20 октября 1995 года,}~~ {В соответствии с приложением 10} о ~~{введении}~~ системы **системе** контроля за использованием книжек МДП управлять такой системой контроля совместно с национальными гарантийными объединениями, входящими в состав международной организации, и таможенными администрациями и информировать Договаривающиеся стороны и компетентный орган либо компетентные органы Конвенции МДП о значительных проблемах, возникающих в рамках этой системы;
- n) предоставлять компетентным органам Конвенции МДП статистическую информацию и данные о деятельности Договаривающихся сторон в связи с системой контроля;
- o) постоянно стремиться к совершенствованию системы контроля с целью повышения ее эффективности как инструмента управления рисками и борьбы с мошенничеством;
- p) быть готовой к проведению совещаний с ИСМДП, Секретарем МДП, секретариатом МДП и другими ключевыми организациями, участвующими в деятельности МДП;
- q) предоставлять свои добрые услуги и опыт для оказания поддержки в подготовке заинтересованных сторон, например национальных объединений.

3. Когда в соответствии с процедурами, предусмотренными в статье 11, гарантийному объединению предлагается уплатить суммы, упомянутые в пункте 1 статьи 8, оно должно в соответствии с письменными соглашениями, упомянутыми в пояснительной записке 0.6.2-бис приложения 6, проинформировать международную организацию о получении требования. Международная организация должна в течение ~~{трехмесячного периода, предписанного в пункте 5 статьи 11 для оплаты претензии}~~ **требования** гарантийного объединения ~~соответствующего периода времени~~ ~~{, который должен быть согласован ею и гарантийным объединением,}~~ проинформировать гарантийное объединение о своей позиции в отношении ~~данной претензии~~ **данного требования**.

4. Административный комитет отзывает разрешение в случае серьезного или неоднократного нарушения этих условий и требований. Если Административный комитет решает отозвать разрешение, то данное решение вступает в силу не ранее, чем по истечении шести (6) месяцев с даты отзыва.

5. Разрешение международной организации в соответствии с условиями, обозначенными изложенными выше, выдается без ущерба для ответственности данной организации по Конвенции.
